

# THE GREAT EXPEDITION



PLASTICIENS VOLANTS



[www.plasticiensvolants.com](http://www.plasticiensvolants.com)

One day

we dreamed of writing our stories in the most beautiful stage area : the sky!  
And since, our spectators have got into the habit of tilting their heads to  
experience the adventures we recount.

**Marc Mirales,**  
*Founder of Plasticiens Volants*

Plasticiens Volants.

It's the profound desire to address each and everyone,  
thanks to a universal language, the language of images and dreams.  
It's the deliberate choice to invest public space to tell aerial fables visible by all.  
It's a parenthesis of imaginary and sensations where our creatures stroke  
and are stroked by young and old.  
It's a long adventure of shared passions, to adorn the sky with our giant inflatable puppets,  
to deploy dramaturgy and large scale staging,  
to experience a shared moment and resonate together.  
The show is everywhere : in the middle, above, at the corner of a street,  
in the eye of the person next to you.  
Shared emotions which are the sap of these festive moments.  
We imagine, model, assemble and pigment inflatable aerial sculptures  
to inhabit the sky with imaginary tales.  
With our dreams, let's dress the sky,  
so they become mutual.



# The Great Expedition

---

**T**he great Expedition  
is a wacky adventure, full of surprises,  
suspense and emotions for young and old.

It's after a long and dangerous journey across the world  
that Edouard Lavase, accompanied by his motley menagerie, arrives in your town.

But who is he?

Edouard Lavase, renowned cryptozoologist,  
having worked with Professor Bernard Heuvelmanns (Doctor of science in Lausanne).

He is always on the look out for legendary animals,  
which may or may not exist, that are only believed to be real thanks  
to testimonies collected during his investigations.

He never travels without being accompanied by a herd of geese  
and two Swiss Dragons discovered about thirty years ago  
in the canton of Lausanne.

After having captured in Bangkok  
a species belonging to the “Quetzalcoat” family,  
more commonly known as «feathered snake».

(This snake is said to have lost it’s Quetzal feathers due to global warming)  
and having discovered a gigantic Egg of unknown origins,  
the expedition makes a stop in your town.

Fixed show with an introductory parade, duration: 45 minutes,  
nighttime performance, suitable for all audiences, capacity: 5,000 people,  
team of 22 Plasticiens Volants + 11 local collaborators.

Video link



Édouard Lavase





# The geese



---

**K**alsoum and Tarabiscum,  
our explorer's two faithful dragons,  
have taken affection for this monumental Egg  
and they desire to brood it in turn.

It goes without saying  
that they swallow their inner flames to avoid  
turning it into a boiled egg.



The Dragon Kalsum





The Dragon Tarabistracum







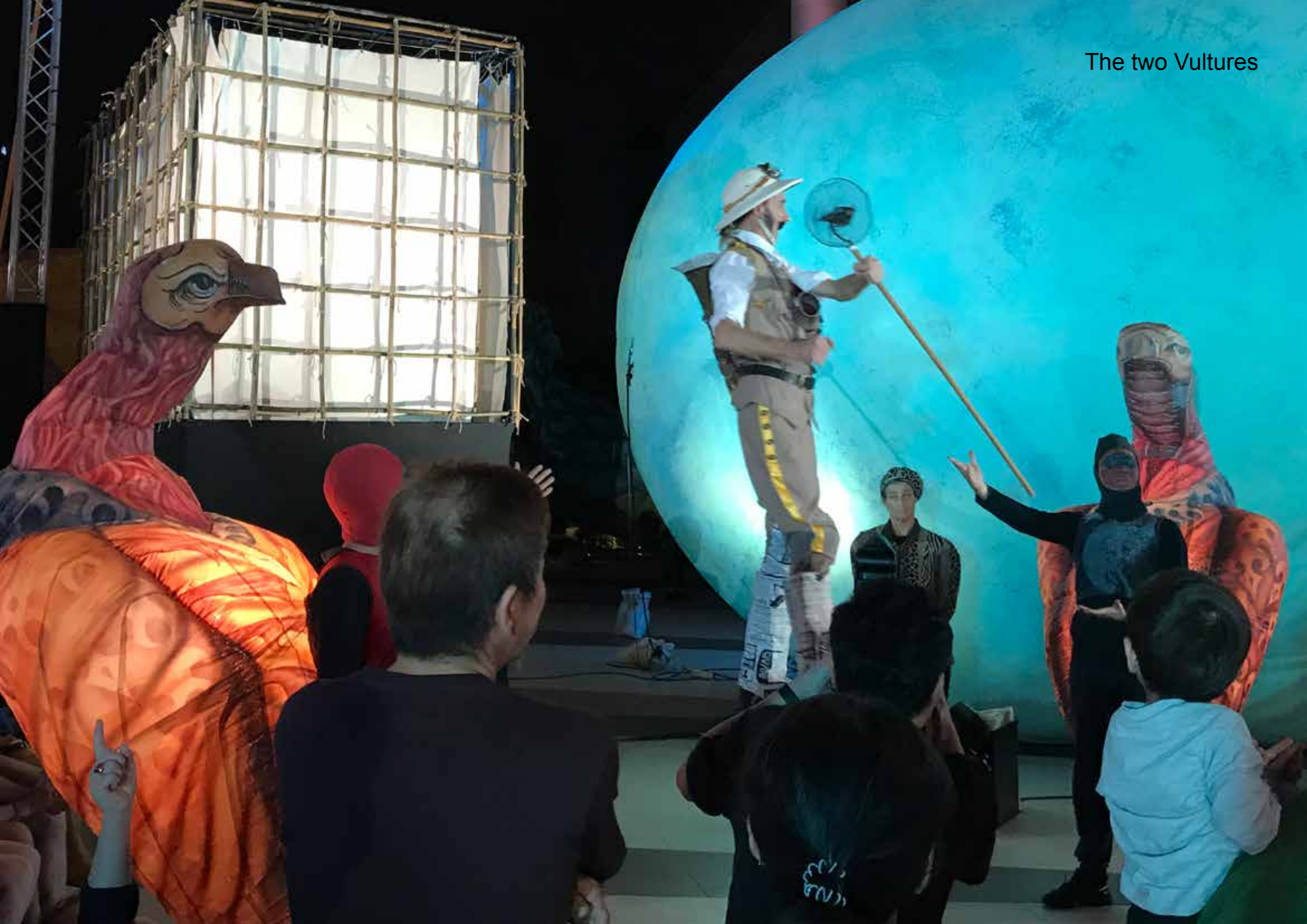


---

**E**douard Lavase

takes a look around in search of the unthinkable.

He is accompanied by his flock of birds  
and of Tarabistracum.





One Vulture





The Dodo





The Rooster





The Bird of Paradise









Our squad  
doesn't leave empty handed,  
here they are with an intriguing Indian chest  
pulled by two elephants,  
on which thrones a magnificent  
Sekhmet.





The Elephants













The Sekhmet





When

the caravan returns, an animation on a big screen,  
depicts the story of this cryptozoologist and his obstinate pursuit  
of the Quetzalcoatl,  
that this “ a little bit mad” scientist reveals to us in it’s cage.

---

Video link









E douard Lavase

is impatient to open this treasure chest,  
the Sekhmet comes down majestically and the chest opens,  
letting a malicious genie appear.

The explorer is left speechless !  
He goes along with the game and  
challenges him to conjure...

Uh... An owl !

The genie obeys,  
a monumental Owl  
appears.



The Genie and the Owl





“Wow !

Uh... I would like... A Mayan totem !”

The genie makes an imposing

Puffin totem.







“ **A**mazing ! “

Our scientist thinks of a wacky idea :

“ Make a Wrasse fish appear !”

A Royal Wrasse appears  
accompanied by it's childish music.



The Wrasse





E douard

realizes, a little too late,  
that he has exhausted, foolishly,  
his three wishes...

T he Genie,

rascal, vanishes in a cloud of smoke,  
to resurface on the screen up to new tricks.

---

Video link



---

Then he returns to the real world, flying above the audience.

This prankster approaches the cage  
and a mysterious smoke is emerging from it.

The explorer, suspicious, lifts the curtain up,  
the snake has vanished !

Mass panic.

Everyone starts searching for it.

But quickly the snake jumps out much bigger than before  
frightening the audience.





SIAM DRAGON  
พญานาค



The Snake,  
suddenly, rushes towards the egg,  
which he rather fancies  
for his dinner.







The two dragons  
leap out to defend their precious Egg.  
They chase each other until the snake  
escapes from them and runs away, after all,  
regaining it's freedom.











E douard Lavase

recovers from his emotions and to calm the spirits,  
he proposes a Triton training routine,  
forgotten by the Knee circus.

Grumpy animal but very intelligent, from the  
cantankerous-aquatic family,  
having muted to the point of living in open air  
and of flying with no wings !



# The Triton





We can here cracklings.

Near the Egg, the doctor Crow and his assistant get busy.

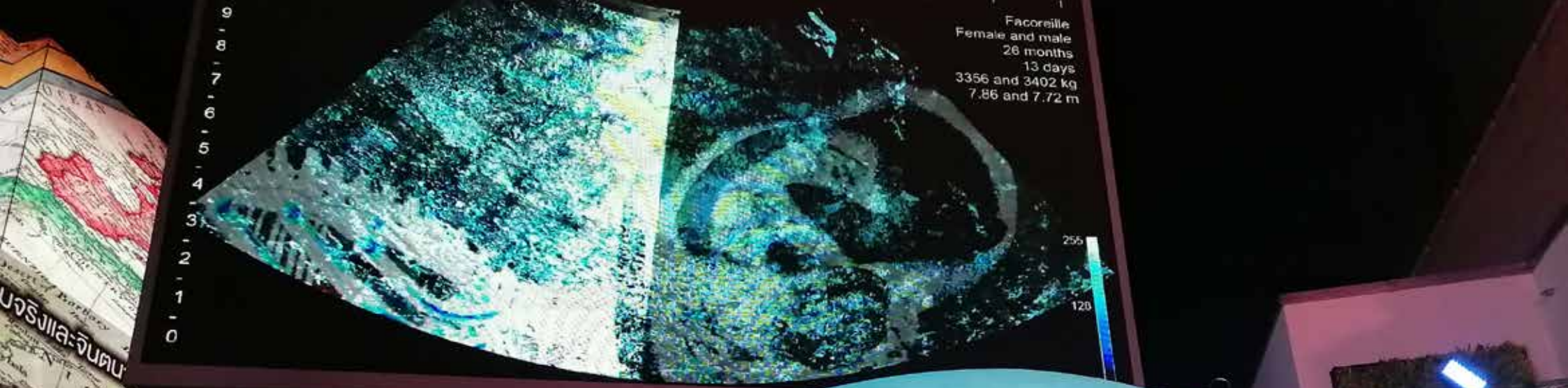
The Egg is examined, oscultated  
and the imagery of an ultrasound reveals  
a strange little being with huge ears.

---

Video link







มจริงและจินตม  
ginary.  
et imaginaire.









The giant egg cracks.  
A small wrinkled being points  
its muzzle out.









It's a nice Phacoreille which hatches.  
All greet him with joy,  
and begin a playful farandole to welcome him.  
Confetti launchers come to color the celebration.

End











# The Great Expedition

## Fix Inflatables, on the ground

- I One Egg > Ø 5.4 m x L 7.5 m
- I One Palerma Snake in it's cage
- I One Genie in It's Indian chest on wheels > H 8 m
- I One Owl > H 7 m
- I One PuffinTotem > H 7 m
- I One cactus Flower > H 7 m
- I One Wrasse > H 5 m

## Flying Inflatables

- I One Dragon Tarabistracum > H 7 m x L 3 x l 4 m > 2 Plasticiens Volants
- I One Dragoness Calsum > H 7 m x L 3 x l 4 m > 2 Plasticiens Volants
- I The Genie > H 7 m x H 3.5 m > 2 Plasticiens Volants
- I One Triton > L 7 m x l 4 m x H 4 m > 2 Plasticiens Volants
- I The Snake > L 18 m x Ø 2 m > 3 Plasticiens Volants
- I One Phacoreille > H 6 m x L 7 m x l 5 m > 2 Plasticiens Volants

## Carried Inflatables

- I Two Vultures, one rooster, one Dodo, One Bird of Paradise, two elephants, one Sekmet > 1 Plasticiens Volants + 7 local performers
- I Four Geese > 4 local volunteers
- I One Crow doctor on stilts or on a stepladder > 1 Plasticiens Volants
- I One Ibis on stilts > 1 Plasticiens Volants
  
- I Édouard Lavase the explorer on stilts > 1 Plasticiens Volants
  
- I 1 Technical Manager > 1 Plasticiens Volants
- I 1 Lighting Manager > 1 Plasticiens Volants
- I 1 Sound Manager > 1 Plasticiens Volants
- I 1 Artistic Director > 1 Plasticiens Volants
- I 1 Production manager > 1 Plasticiens Volants

---

Total > 22 Plasticiens Volants + 11 local volunteers





 **PLASTICIENS VOLANTS**

## Technical rider - outline

Contact : BOURDE Antoine  
a.bourde@plasticiensvolants.com  
+33651809678



## Nature of the Show

- Night show
- Fixed area show with parade beginning
- Duration: 45 min

## General Conditions

- Best audience capacity : 5,000 people
- Maximum wind tolerated : 25km/h
- Possible weather day, to be discussed prior to contract.

## Performance Area

- Show area must be as flat as possible. No big obstacle on ground.
- No wires or air obstacle on the entire show area.
- Ideally 40X30m rectangle
- If streets : No traffic allowed.
- Inflation area close to show area with same features and NO audience.

## Technical Summary

*This summary document serves as your budget forecast and must be supplemented by a full technical specification sheet: document available upon request.*

*Only the final technical specification sheet, produced after the survey, will be binding.*

### Setup the day before the show

- 5H Setup 3h inflation, Load out 3h.
- Packing and ATA process 4h the day after.
- TEAM : 22 Plasticiens Volants
- FREIGHT : 10 Palet boxes. TOTAL : 2T, 10 m<sup>3</sup>



## Technical requirements

- Helium forecast : 160 m<sup>3</sup> for on show. Storage, onsite delivery, logistics for organizer.
- Secured dressing room 60m<sup>2</sup> for 22 pers., 2 electric supply 16A 240V, 24h/24, close to catering and sanitaries facilities
- 2500 kg of dry sand for our bags (we come with empty bags)
- Electric Supply : 32A 400V TETRAPOLAR on perf area.
- Sound system adapted to area AND audience capacity..
- LIGHT : 20 wash led (colorado) on totems 3m., 1 ou 2 followspots, 50 LED PAR , light desk Grand MA2, (list for information purpose only)
- 1 smoke machine
- 1 led screen or other to broadcast a video for all audience.
- 1 4X4m platform at 2m high for props.
- Communications : 20 walkie talkies with IEM
- Inflation zone outside the performance area, to be determined during the site visit.

## Human ressources

- 4 roadies for setup, show and loadout. 2 days.
- 10 helpers ( adults voluntary) During show, 2 hours prior and 1 hour after.
- 11 local performers, depending on the number of inflatable suits.
- Security : permanent guarding of all premises from the start of assembly to the end of dismantling. Including dressing rooms, storage, inflation areas, technical areas.





IDEA

Patrice CARPENTIER

ARTISTIC DIRECTION

Patrice CARPENTIER

MUSIC

Philippe Bonnet

CARVING & COSTUMES

Elisabeth Sonnendrücker

3D MODELING

Marc Mirales & Sylvaire Walasik

INFLATABLES SEWING

Elisabeth Sonnendrücker, Frédéric Goujon & Julietta Roulet

INFLATABLES PAINTING

Marc Etiève, Agnes Canuto & Guy Sahuc

TECHNICAL DIRECTOR

Antoine Bourde

PHOTOS

G.Ramon - Adria Mirija - Dragos Dumitru - Joël Verhoustraeten - Rachel Mégissier -  
Laly Photography - Richard Storchi - Klein Nopress - Faust - Adi Bulboaca



---

## CONTACTS

### **Frédérique DEWYNTER**

Administrative & Production Director  
frederique.dewynter@plasticiensvolants.com  
Tél. +33 (0)607 259 681

### **Marc ETIEVE**

Artistic coordinator  
marcetieve@plasticiensvolants.com  
Tél. +33 (0)685 989 557



 **PLASTICIENS VOLANTS**

Usine de l'Émancipation, 81300 Graulhet, France - Tél. +33 563 342 098  
www.plasticiensvolants.com - pv@plasticiensvolants.com  
facebook.com/compagnieplasticiensvolants

---



## BIOGRAPHY

- 2025 : The Stranger - Voyage to Absurdia
- 2019 : The light performances : Mon précieux, Sphère mystère, Retour d'expédition
- 2019 : Nouveau monde
- 2018 : Leonardo, rêves et cauchemars
- 2015 : Little Nemo in Slumberland
- 2011 : Big Bang
- 2010 : Livre «De nos rêves, occupons le ciel»
- 2006 : Babilonia
- 2003 : Détours d'expédition
- 2002 : Pêcheur de Lune
- 2002 : Perle
- 2002 : La Fiancée du Dragon
- 2001 : Simurgh
- 1998 : Ngalyod
- 1998 : Les Ores
- 1997 : Don Quichotte
- 1995 : Ezili
- 1994 : L'Apprenti-Sorcier
- 1993 : Nuit Saint-Georges
- 1990 : Cette Année-Là
- 1988 : Kirkenes
- 1985 : Julie devient Plasticiens Volants
- 1985 : installation en région Occitanie
- 1984 : Gigantomachie
- 1976 : creation in Paris of the group Julie

## EVENTS

- Opening ceremony of MASA (African Arts and Entertainment Market), Abidjan, Ivory Coast (2024)
- National Day, Abu Dhabi (2022)
- Nuit Blanche, Paris, France (2019)
- Ben / Boucq - regards croisés, Huberty Breyne Gallery, Bruxelles, Belgique (2019)
- Flying Pictures (Os Gemeos, Flying Steps), Musée d'art contemporain, Hamburger Bahnhof, Berlin, Allemagne (2019)
- Festival des Lanternes, Gaillac, France (2019)
- Carnaval de Sharjah, Emirats arabes unis (2018)
- Pause Guitare, Albi, France (2018)
- Festival des lumières de Lyon, France (2017)
- Asian Indoor Sports and Martial Arts Games, Ashgabat, Turkmenistan (2017)
- Olympic Games in Rio, Brazil (2016)
- Tomorrowland, Boom, Belgique (2016)
- Lille National Orchestra, France (2015)
- Olympic and Paralympic Games in Sochi, Russia (2014)
- De Bijenkorf, Amsterdam, Holland (2013)
- Coca Cola , Renca, Chili (2012)
- League Cup at the Stade de France, Paris (2012)
- Lille 3000, France (2012, 2015 et 2019)
- Museum of Humor in Buenos Aires, Argentina (2012)
- Paris Book Fair Porte de Versailles, France (2012)
- Tramway inauguration Christian Lacroix, Montpellier, France (2012)
- Paris Parade Santiago du Chili (2011)
- Parade through Macao Latin City (plusieurs éditions)
- Parade, 125th anniversary of Kurfurstendamm, Berlin, Allemagne (2011)

Venise, Vivaldi, Versailles, France (2011)  
Bicentennial of Mexican Independence, Mexico (2010)  
Xth anniversary d'Autostadt (Volkswagen), Allemagne (2010)  
Istanbul European cultural capital, Türkiye (2010)  
Rome International Film Festival, Italy (2009)  
Year of France in Brazil in Sao Paulo, Brazil (2009)  
Expo 08 de Zaragoza, Espagne (2008)  
Toulouse European cultural capital, France (2007)  
50 years of the Camp Nou stadium in Barcelona, Spain (2007)  
Luxembourg European cultural capital (2006)  
800th anniversary of the city of Dresden, Germany (2006)  
Year of France in China, Toulouse–Chongking (2005)  
Nice Carnival, France (several editions)  
Tour de France in Paris (2003)  
Expo 02 en Suisse (2002)  
Taiwan Moon Festival (2002)  
Paralympic Games in Sydney, Australia (2000)  
World Cycling Championship in Maastricht, Netherlands (1998)  
Football World Cup, France (1998)  
Mundi Opera in Rio de Janeiro, Brazil (1994)  
Channel Tunnel, France (1994)  
Mediterranean Games in Agde, France (1993)  
Barcelona Olympic Games, Spain (1992)

## SHOWS

### FRANCE

Epernay (2016, 2019 et 2022)  
Mâcon (2022)  
Lille 3000 (2022 et plusieurs éditions)  
Albi, Cantepau (2021)  
Sarreguemines (2019)  
Nuit Pastel, Albi (2011, 2018)  
Toulouse (2006, 2008, 2016)  
Les Années Joué (2014, 2016)  
Festival d'Aurillac (2015)  
Festival RenaissanceS à Bar-le-Duc (2012)  
Fest'Arts à Libourne (2011)  
Au Bonheur des Mêmes au Grand Bornand (2006)  
Festival de la marionnette de Charleville-Mezières (plusieurs éditions)  
Viva Cité à Sotteville-lès-Rouen (2003)  
Bordeaux (2004)  
Nantes (2003)  
Chalon Dans La Rue (1991, 1993)  
Festival d'Avignon (1983)

**ALGERIE** Alger (2009)

**AUSTRALIE** Sydney, Melbourne & Perth (2000)

**BELGIQUE** Mons (2022)

### BRÉZIL

Recife (2017)

Festival de Belo Horizonte (1998)

**CAMBODGE** Phnom Penh (1999)

### CANADA

375 Montréal & Festival d'été de Québec (2017)

Juste pour rire, Montréal & Festival d'été de Québec (2006)

### CHILI

Festival Santiago A Mil (2023)

### CHINE

Carnaval du ciel, Chengdu (2018)

Shangai (2006)

Chongging (2005)



**CORÉE SUD** Uijeongbu (2006)

**ESPAGNE**

Valence (2007, 2022 et 2023)

Saragosse (2022)

La Mostra d'Igualada Fira de teatre infantil i juvenil (2019)

Bilbao (plusieurs éd.)

Madrid (2005)

Fira Mediterrania de Manresa (2005)

Forum 2004

Fira de Tàrraga (plusieurs éd.)

Fiesta Merce, Barcelone (1991)

**ITALIE**

Florence, Notte Bianca (2013)

Turin (2007)

Rome, Notte Bianca (2005)

Milan (2002)

**LITUANIE**

The Sea Festival, Klaipeda (2019)

**MEXICO**

Festival Internacional Santa Lucia, Monterrey (2023)

Mexique Tour, bicentenary Guadalajara,

Ciudad Juarez, Chihuahua (2017)

Festival international Cervantino, Guanajuato (2003)

Festival culturel de Zacatecas (2003)

**MAROC** Marrakech (2006)

**PAYS-BAS** Heerlen, Cultura Nova (plusieurs éditions)

**PORTUGAL**

Festival dos Canais, Aveiro (2018)

Santa Maria da Feira (2014)

Lisbonne (2014, 2007)

Porto (2007)

**ROUMANIE**, FITS, Sibiu (2008, 2015 et 2019)

**ROYAUME UNI**

Edinburgh's Hogmanay (several editions)

Cardiff Festival Wow on the Waterfront (2007)

The Stockton International Riverside Festival (plusieurs éd.)

London Greenwich & Docklands (2004, 2007)

**RUSSIE** VDNH, Moscow (2018)

**SUISSE**

Nyon, Paleo Festival (2008)

Suisse 2003

**TAIWAN** Taipei (several editions)

**THAÏLANDE**

Bangkok (2004, 2018, 2019 & 2023)

Samui (2005)

**TUNISIE** Tunis (2006)

**USA**

Artpark, Lewiston (2017, 2019 et 2022)

Keybank Rochester Fringe Festival (2017 et 2019)

**VENEZUELA** Festival international de théâtre, Caracas (2002)



Usine de l'Émancipation, 81300 Graulhet, France - Tél. +33 563 342 098

[www.plasticiensvolants.com](http://www.plasticiensvolants.com) - [pv@plasticiensvolants.com](mailto:pv@plasticiensvolants.com)

[facebook.com/compagnieplasticiensvolants](https://facebook.com/compagnieplasticiensvolants)